

Contents

Figures and Tables	ix
Acknowledgments	xiii
Foreword	xv
Introduction	xvii
The Structure of the Book	xviii
 Part 1: Zooming into Context	
1 Policy versus Practice	3
The Ever-evolving Intercultural Policies	3
Sociolinguistic Contradictions: From Attitudinal Research to Language Ideological Explorations in the Educational Experience	7
2 Decolonial Participatory Approach in Sociolinguistic Andean Studies	14
The Researcher's Identity, Subjectivities and Positionality	14
Choice of Methodology	19
Community-based participatory research with photovoice	19
Decolonial thinking	22
Choice of View Toward Bilinguals, Biliteracy and Bilingualism	25
Choice of Quechua Conventions	26
3 Andean Research Partners Within the Research Process	28
The Insider–Outsider Influx of an Andean Researcher	28
Andean Research Partners Within the Phases of the CBPR Study	32
Phase 1: Approaching the community of bilingual Quechua–Spanish college students	37
Phase 2: The photovoice study	40
Data Analysis	48
Challenges, Possibilities and Limitations	58

Part 2: Decoloniality and Coloniality Within Sociolinguistics Ideological Practices

4	Challenging <i>Supay</i>	63
	Recognizing <i>Supay</i> Within Oneself	64
	Confronting the <i>Supay</i> Within the University Community	
	Interrelations	68
	Recognizing and Contending with Institutional <i>Supay</i>	
	at the University	73
5	Spreading <i>Lazos</i>	80
	<i>Lazos</i> as Collective Memory in Motion	81
	<i>Lazos</i> for Collective Justice	85
	Communal Quechua Knowledges Within <i>Lazos</i>	89
6	<i>T'ikarinanpaq</i> : Blooming of Quechua	94
	Look at What is Sprouting	94
	Rooting out Deficit Ideologies	105
	More Fertile Ground to Flourish	109

Part 3: Reaffirming Andean Pedagogies Within a Decolonial Stance

7	Andean Pedagogies and Participatory Cultural Humility as Decolonial Praxis	123
	Engaging in Quechua Practices for Collective Trust	124
	Muyu muyurispa – circular scenarios in motion	125
	<i>Tinkuy</i> – experiential exchange encounter	128
	<i>Kuka akulliy</i> – chewing coca leaves	132
	Enacting Andean Agency for Sustainability	136
	Ayni – reciprocal and collective work	136
	From Cultural Humility to Participatory Cultural	
	Humility as Decolonial Praxis	141
	Dismantling Epistemological and Ontological Injustice	145
8	Toward a Cyclical <i>T'ikarinanpaq</i>	149
	Andean Students' Perspectives on Current and Projected	
	Quechua Blooming at the University Campus	150
	Future Steps Drawing from Old and New Decolonial	
	Visions	159
	Concluding Thoughts	163
	Appendices	167
	Appendix 1: Consent to Participate in Research	167
	Appendix 2: Interview Question Script	172
	Appendix 3: Brochure	173
	Appendix 4: Draft Proposal	188
	References	190
	Index	195